

### CE-Kennzeichnung für harmonisierte europäische Normen

Die auf den Stromversorgungsprodukten unseres Unternehmens angebrachte CE-Kennzeichnung entspricht vollumfänglich den harmonisierten Normen EN 55032:2015/AC:2016, EN 55035:2017, EN 61000-3-2:2014 und EN 61000-3-3:2013 gemäß der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Rates zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

©Cherub Technology Co., Ltd.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Cherub Technology Co. Ltd. in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln – elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder auf andere Weise – vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert oder übertragen werden.

[www.nuxaudio.com](http://www.nuxaudio.com)



# NUX



Physical-Modeling-Algorithmus TSAC-4K mit Kombinationen aus separaten Vor- und Endstufen

## Kurzanleitung

# Amp Academy Stomp

MONARCH-Serie

Modell: NMA-3AAP

## Copyright

Copyright 2025 Cherub Technology Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten. NUX und Amp Academy Stomp sind Warenzeichen von Cherub Technology Co., Ltd. Andere Namen von Produkten, die in diesem Produkt emuliert werden, sind Warenzeichen ihres jeweiligen Eigentümers, die Cherub Technology Co. nicht unterstützen und nicht mit ihr verbunden oder ihr angeschlossen sind.

## Genauigkeit der Angaben

Obwohl alle Bemühungen unternommen wurden, um die Genauigkeit der Angaben und Inhalte dieses Handbuchs zu gewährleisten, gibt Cherub Technology Co., Ltd. keine Zusicherungen oder Garantien bezüglich des Inhalts.

# WARNUNG! – WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM ANSCHLUSS ANLEITUNG LESEN

### WARNUNG

Um einen Brand oder elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

### VORSICHT

Um einen Brand oder elektrischen Schlag zu vermeiden, dürfen Sie keine Schrauben entfernen. Keine vom Anwender austauschbaren Teile im Gerät. Wenden Sie sich im Service-Fall an qualifiziertes Personal.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Für den Betrieb müssen die zwei folgenden Forderungen erfüllt sein: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Einstreuungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Einstreuungen akzeptieren, einschließlich Einstreuungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können. Alle Änderungen und Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität zuständigen Stelle genehmigt wurden, können die Betriebsgenehmigung für den Anwender aufheben.

**ANMERKUNG:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Richtlinien für Class-B-Digitalgeräte, bezogen auf Part 15 der FCC-Regulierungen. Diese Richtlinien wurden zum grundlegenden Schutz vor störenden Einstreuungen bei Installationen im Wohnbereich entworfen. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und kann energiereiche Funk-Frequenzen abstrahlen und störende Einstreuungen auf jede Form von Funk-Kommunikation induzieren, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anleitungen installiert und genutzt wird. In diesem Sinne kann nicht zugesichert werden, dass in bestimmten Installationen keine Einstreuungen auftreten.

Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts verifiziert werden kann, sollte der Anwender versuchen, die Einstreuungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen aufzuheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie anders auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einer Steckdose an, die einem anderen Stromkreis angehört als die des Empfängers.
- Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Händler oder an einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

Das Gerät wurde so bewertet, dass es die allgemeinen RF-Expositionsanforderungen erfüllt. Das Gerät kann unter tragbaren Expositionsbedingungen ohne Einschränkung verwendet werden.



Das Blitzsymbol in einem Dreieck bedeutet: „Vorsicht vor elektrischen Spannungen!“ Es verweist auf Informationen zur Betriebsspannung und auf die Gefahr eines Stromschlags.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck bedeutet: „Vorsicht!“ Lesen Sie in jedem Fall alle Informationen, die diesen Warnsymbolen zugeordnet sind.

1. Verwenden Sie in jedem Fall das mitgelieferte Netzteil oder Netzkabel. Wenn Sie nicht sicher sind, welche Art von Strom zur Verfügung steht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den lokalen Energieversorger.
2. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizlüftern, Wärmespeichern oder anderen Wärme produzierenden Geräten auf.
3. Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten ins Geräteinnere gelangen.
4. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich beim Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken aussetzen können. Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
5. Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
6. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollte das Netzkabel abgezogen werden.
7. Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelausschuss/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
8. Längeres Hören bei hohen Lautstärken kann zu irreparablen Hörschäden führen. Achten Sie immer darauf, „sicheres Hören“ zu praktizieren.

Befolgen Sie alle Anweisungen und beachten Sie alle Warnungen.  
**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!**

# Überblick

Vielen Dank, dass Sie sich für den Amp Academy Stomp (NMA-3AAP) I Stomp-Box-Modeler entschieden haben. AA Stomp basiert auf der Stomp-Box Amp Academy aus der Verdugo-Serie und erweitert diese um drei Fußschalter aus der Monarch-Serie.

*\*Dies ist eine Schnellstartanleitung, damit Sie AA Stomp schnell in Betrieb nehmen können. Für ausführliche Informationen besuchen Sie bitte die Produktseite und die Facebook-Diskussionsgruppe.*

Modeler mit drei Fußschaltern sind ein angesagter Trend im Markt. NUX reagiert damit auf Kundenanfragen und nahm diese zum Anlass, den AA Stomp zu entwickeln. AA Stomp ist durchgängig als Tone-Shaping-Amp-Simulator konzipiert und verfügt über eine unabhängige L/R CYBER IR™ Engine, die einen Meilenstein in der Entwicklung von NUX darstellt.

AA Stomp basiert auf der gefeierten Impulse-Response-Baureihe und erweitert diese um eine unabhängige Vor- und Endstufenkombination mit White-Box Algorithm-Modeling (TSAC-4K), einer stereophonen CYBER IR™ Engine, Pre-Efx, Dly, Rvb, MIDI I/O als 3,5 mm Miniklinke und einen intuitiven PC-Editor (sowie eine mobile App), um Gitarristen aus allen Genres einen erstklassigen Sound zu bieten, den man überall hin mitnehmen kann.

Dieser erstklassige Algorithmus zum Amp-Modeling ist vollgepackt mit Features und Funktionen. Wie ihre echten Vorbilder bieten die Verstärker HIGH/LOW-Eingänge, 4 Eingänge für Patchkabel, einen Kippschalter für das Voicing und maximale Einstellmöglichkeiten.

Die unabhängigen Vor- und Endstufensimulationen ermöglichen es Ihnen, einen Sound mit verschiedenen Röhren-Kombinationen zusammenzustellen.

Die stereophone CYBER IR™ Engine steuert die linke und rechte Lautsprecherbox nach Wunsch an und sorgt so für ein umfassendes Stereoerlebnis.

Die mobile App (iOS/Android) und der PC-Editor (macOS/Windows) dienen als Dreh- und Angelpunkt für die Klangformung: Verbinden Sie einfach Ihr Smartphone, Tablet oder Ihren Desktop-Computer und erleben Sie die vollständige Integration mit jedem editierbaren Parameter in der AA Stomp-Architektur.

Klanglich wird alles geboten, was Sie von einer hochmodernen digitalen Amp-Simulation erwarten: ob ein donnerndes High-Gain-Brett, ein großartiger Clean-Sound, der als Grundlage für ein Pedalboard dienen kann, oder ein magisches, von britischem Sound inspiriertes Grollen – es ist alles an Bord. AA Stomp ist nichts weniger als unser Meisterstück: eine Backline in deinem Gigbag und ein Makrokosmos der klanglichen Spitzenklasse.

Solide Ausstattung für den Live-Einsatz: AA Stomp ist in einem soliden und robusten Aluminiumgehäuse verbaut, das für Live-Auftritte konzipiert wurde.

Flexibel für den Live-Betrieb: AA Stomp ist mit 6,35 mm Send/Return-Klinkenbuchsen, symmetrischen Stereo-Ausgängen als 6,35 mm Klinkenbuchsen, einer EXP-Klinkenbuchse, einem zusätzlichen NMP-2 Lite Fußschalter und einem NBT-1 Bluetooth-Modul ausgestattet. Für Bluetooth können Sie den Phrase-Loop am Anfang der Signalkette verwenden und den Klang mit der mobilen App während der Bandprobe formen.

USB-Audio-Stream: AA Stomp kann auch als leistungsfähiges USB-Aufnahme-Interface verwendet werden.



## Warnung!!

Für die bestmögliche Dynamik beim USB-Streaming erfolgt im AA Stomp keine Dämpfung der Wiedergabelautstärke Ihres PC-Systems. Wenn Sie das AA Stomp als USB-Audio-Interface verwenden, müssen Sie die Wiedergabelautstärke des PC auf den gewünschten Wert anheben. Gehen Sie zum Schutz Ihres Gehörs vorsichtig vor.

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Amp Academy Stomp entschieden haben. Bitte denken Sie daran, die Produktseite oder die Facebook-Diskussionsgruppe regelmäßig zu besuchen, um die neuesten Informationen und die Firmware- sowie Editor-Versionen zu erhalten.

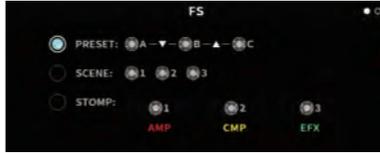
## Merkmale

- Stereophone CYBER IR™ Engine mit doppelter Auflösung von 1.024 Samples.
- Unabhängige Vor- und Endstufensimulation mit TSAC-4K White-Box-Amp-Modeling-Algorithmus.
- Weltklasse-Amp-Modeling-Algorithmus mit umfassender Funktionalität. (wie 4 Eingänge für Patch-Kabel-Umschaltung)
- Gehäuse aus extrudiertem Aluminium.
- Effekt-Blöcke NG, EFX, AMP, I.R., EQ, S/R, DLY, RVB mit freiem/parallelem Routing in beliebiger Reihenfolge.
- 7,2 cm Farb-LCD-Display (960\*376) mit intuitiver Bedienung.
- 27 Preset-Speicherplätze mit 3 Szenen, 60 unabhängige L/R IR-Speicherplätze.
- Pre-/Post-Phrase-Loop für die Klangoptimierung aus der Ferne. (NBT-1 mit App)
- Fußschalter-Setup, Global EQ, PHONES LEVEL, AUX IN LEVEL, OUT LEVEL, Quick Block, Tuner in globaler Einstellung.
- USB-Audio-Interface, Firmware-Aktualisierung, PC-Editor-Software, NBT-1, ... etc.
- USB-C, symmetrische 6,35 mm Stereoklinkenausgänge, Kopfhörerausgang für stilles Üben, MIDI I/O als 3,5 mm Miniklinkenbuchse, EXP-Ausgang mit zusätzlichem NMP-2 Lite.
- Großer Dynamikbereich: 111 dB
- Extrem niedrige Latenz: 2 ms

# Bedienoberfläche

## Anschlussbereich



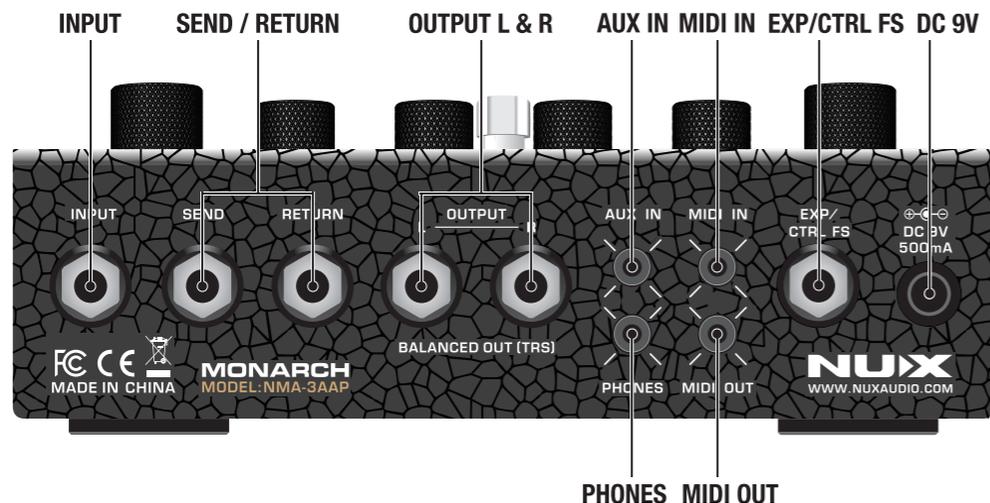
	<p><b>Drehgeber HOME/MENU</b> Drücken Sie den Drehgeber kurz, um die SCENES (S1→S2→S3). umzuschalten. Drücken und halten Sie den Drehgeber , um das MENU (Global Setting) aufzurufen. Wählen Sie dann mit dem Drehgeber das Zielmenü aus und stellen Sie die Parameter ein. Im MENU-Modus zeigen die Tasten R, ←, →, ↑, welcher Parameter-Regler oder -schalter (1, 2, 3, 4) auf dieser Seite zugeordnet ist. Drehen Sie im PRESET-Modus den Drehgeber, um zum gewünschten PRESET-Speicherplatz zu wechseln.</p>
	<p><b>EDIT-Drehgeber</b> Drücken Sie den Drehgeber, um den Edit-Modus zu aktivieren. Drehen Sie den Drehgeber im Edit-Modus, um die Emulationen für den gewählten Block anzupassen. Halten Sie nach der Bearbeitung den Drehgeber gedrückt, um das aktuelle PRESET zu speichern oder die SCENE in eine andere SCENE zu kopieren.</p>
	<p><b>Regler INPUT TRIM</b> Wenn Sie den Regler INPUT TRIM drehen, wird der GLOBAL EQ aufgerufen, in dem Sie INPUT TRIM direkt anpassen können.</p>
	<p><b>Regler OUTPUT LEVEL</b> Wenn Sie den Regler OUTPUT LEVEL drehen, wird der Screen LEVEL aufgerufen, in dem Sie OUTPUT LEVEL direkt anpassen können.</p>
	<p><b>REGLER 1, 2, 3, 4</b> Drehen Sie im Edit-Modus den entsprechenden Regler, um den zugehörigen Parameter einzustellen.</p>
	<p><b>Tasten R, ←, →, ↑</b> R = Recall: Damit können Sie zu den ursprünglichen Preset-Parametern zurückkehren, wenn Sie sie geändert haben. Drücken Sie die Taste R, um die ursprünglichen Parameter aufzurufen. ← → : Wenn dem aktuellen Bearbeitungsblock mehrere Seiten zugeordnet sind, können Sie ←, → drücken, um die Seiten vor- oder zurückzublättern. ↑ : Wenn dem aktuellen Bearbeitungsblock mehrere Seiten zugeordnet sind, drücken Sie ↑, um die Seiten vor- oder zurückzublättern.</p>
	<p><b>Fußschalter</b> Je nach Einstellung im MENU (GLOBAL) können Sie die drei Fußschalter im PRESET-, SCENE- oder STOMP-Modus verwenden. Im Edit-Modus zeigt die aktuelle Fußschalteranzeige den zugehörigen Modus S1, S2 oder S3 an. Sie können den Ziel-Fußschalter drücken, um die Ziel-SCENE aufzurufen.</p> 



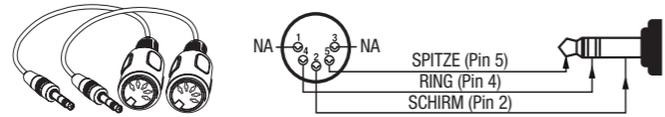
### USB-C

Firmware-Update, PC mit Editor, USB-Audio-Stream, Verbindung mit NUX NBT-1 für Bluetooth MIDI App-Steuerung. Bitte besuchen Sie die Produktseite, um die entsprechende Software und Firmware herunterzuladen.

## Rückseite



	<p><b>INPUT-Buchse</b> Dient zum Anschluss des Gitarrensignals oder eines Pre-FX-Ausgangs. Impedanz INPUT: 1 MΩ</p>
	<p><b>SEND / RETURN</b> Dient zum Anschluss einer externen Stomp-Box. Die SEND-Impedanz beträgt: 1 kΩ. Die RETURN-Impedanz beträgt: 1 MΩ.</p>  <p>Neben dem Serial-Modus können Sie den Branch-Modus verwenden, um das Signal über den SEND Out zu splitten. (Sie können z. B. S/R hinter AMP und vor IR setzen und dann den Branch-Modus verwenden, um das AMP-Signal auf den POWER AMP IN eines Combo-Verstärkers zu speisen, während der OUTPUT des AA-Stomp mit dem IR-Signal weiterhin an das PA-System ausgegeben wird.)</p>
 <p>BALANCED OUT (TRS)</p>	<p><b>Buchsen OUTPUT L &amp; OUTPUT R</b> Schließen Sie diese zwei Ausgänge an aktive FRFR-Lautsprecher oder ein PA-System an. Diese zwei Ausgänge sind als symmetrische TRS-Klinkenausgänge ausgeführt. Impedanz OUTPUT L/R: 100 Ω (symmetrisch)</p> <p><b>! Tipp:</b> Sie können den IR-Block L/R mit unterschiedlichen IRs belegen oder gar keine Impulsantwort verwenden. Dazu müssen Sie für den Ausgang die Option NO IR wählen.</p>
	<p><b>AUX IN</b> Hier schließen Sie einen Musik-Player oder ein anderes Gerät mit Linepegel an, um ein Audiosignal einzuspeisen. Impedanz AUX IN: 10 kΩ</p>
	<p><b>PHONES-Buchse</b> Schließen Sie Ihren Kopfhörer an dieser Ausgangsbuchse an. Impedanz PHONES OUT: 10 Ω</p>

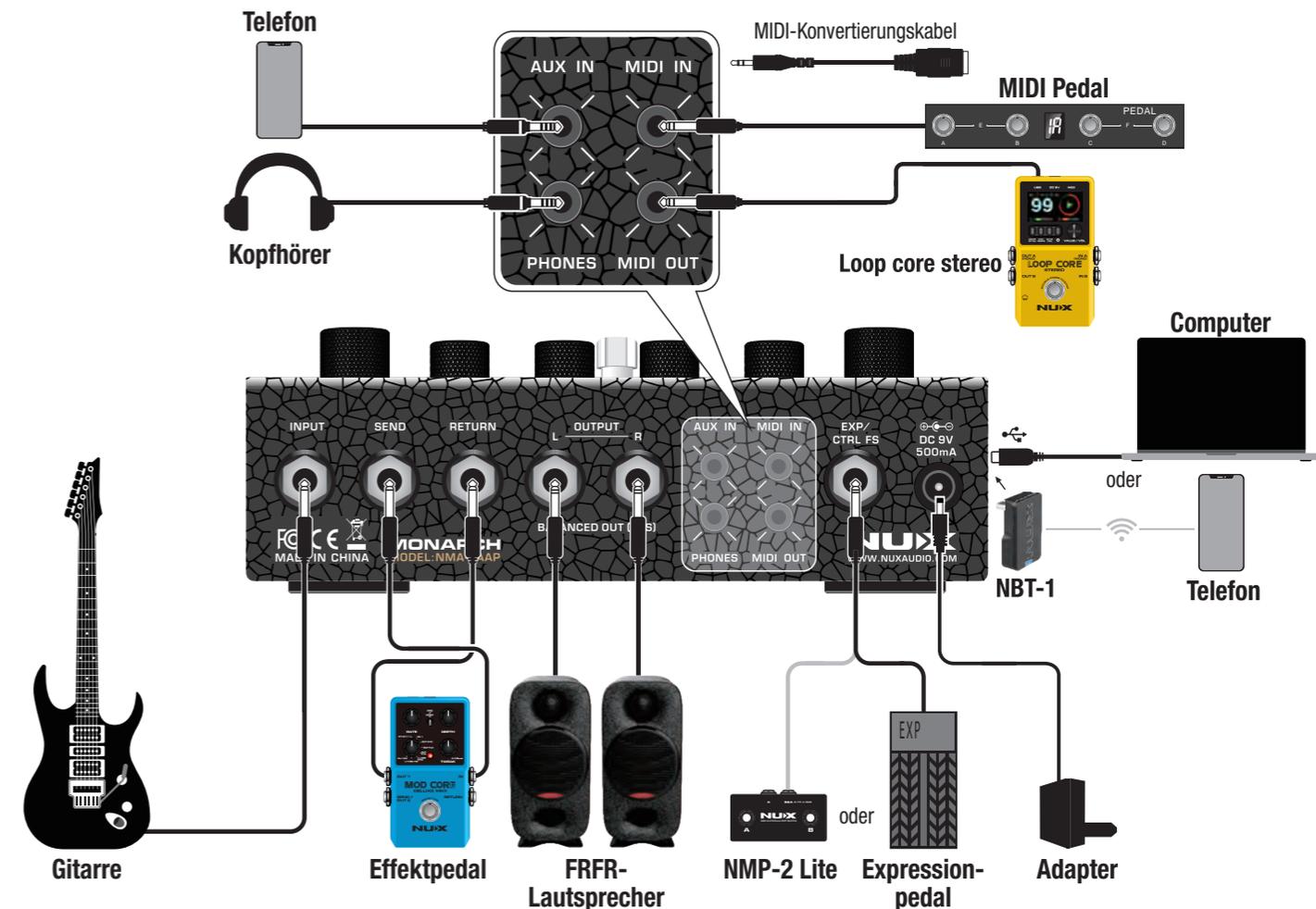
	<p><b>3,5 mm Miniklinkenbuchse MIDI IN &amp; OUT</b>          Hier schließen Sie ein externes MIDI-Gerät an. Der mitgelieferte Adapter von 3,5 mm Klinke auf 5-Pol-MIDI befindet sich im Zubehörcarton.</p> 
	<p><b>Buchse EXP/CTRL FS</b>          Schließen Sie ein externes Expressionpedal an, um den zugehörigen Parameter zu steuern, oder schließen Sie einen zusätzlichen Fußschalter NMP-2 LITE für die externe Steuerung an.</p> 
	<p><b>Buchse DC 9V</b>          Schließen Sie bitte ein Netzteil mit 9V/500 mA mit einem innen liegenden 2,1 mm Minuspol an.</p>

## Kurzbedienungsanleitung

1. Preset-Modus
2. Edit-Modus
3. GLOBAL SETTING

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte die Produktseite oder den YouTube- von NUX AUDIO, um sich die Tutorials anzusehen.

## Typische Anschlussbeispiele



## Spezifikationen

<b>Pedal-Typ:</b>	Amp Modeling, Multi-FX
<b>Analog/Digital:</b>	Digital
<b>Presets:</b>	27 × Werkspresets, 27 × User
<b>Anzahl der Effektblöcke:</b>	9 (NG, CMP, EFX, AMP, EQ, S/R, IR, DLY, RVB)
<b>Impuls-Antworten:</b>	Left & Right, 60 × Factory Cyber IRS, 40 × User IRS
<b>USB:</b>	USB-C für USB AUDIO mit 24-Bit/48 kHz, USB MIDI (PC-Editor), Firmware-Aktualisierung, NBT-1 Bluetooth-Modul mit App-Steuerung
<b>Bluetooth:</b>	Zusätzliches NBT-1-Modul mit App-Steuerung
<b>Expression Control :</b>	Ja, externes Expressionpedal oder zusätzlicher Fußschalter NMP-2LITE
<b>Bypass-Schaltung:</b>	Gepufferter Bypass
<b>Software:</b>	Amp Academy Stomp editor (PC), Appli Amp Academy Stomp
<b>Impedanz INPUT/RETURN:</b>	1 MΩ
<b>Impedanz AUX IN:</b>	10 kΩ
<b>Impedanz OUTPUT L/R:</b>	100 Ω (symmetrisch)
<b>Impedanz PHONES OUT:</b>	10 Ω
<b>Dynamik INPUT auf OUTPUT L/R:</b>	111 dB
<b>Samplingrate:</b>	48 kHz / 32 Bit
<b>Systemlatenz:</b>	Min. 2 ms
<b>Stromversorgung:</b>	9 V Gleichstrom (Minuspol innenliegend)
<b>Stromaufnahme:</b>	< 500 mA
<b>Abmessungen:</b>	183 (L) x 130 (B) x 65,3 (H) mm
<b>Gewicht:</b>	0,9 kg

## Zubehör

- Kurzanleitung
- MIDI-Konvertierungskabel
- Doppel-Fußschalter NMP-2 LITE
- Netzteil
- USB-Kabel
- NUX-Aufkleber
- Patch-Kabel

\*Spezifikationen und Funktionsumfang können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.